

# Manual Para Familias del Programa Después de la Escuela en la Hernández (K-8) 2019-2020



## **TABLA DE CONTENIDO:**

<b>Carta de Bienvenida</b>	<b>3</b>
<b>Historia de la Escuela y el Programa Después de la Escuela</b>	<b>3-4</b>
<b>El Personal y la Junta</b>	<b>4-5</b>
<b>Calendario</b>	<b>5</b>
<b>El Horario Diario</b>	<b>5-6</b>
<b>Actividades Especiales</b>	<b>6</b>
<b>Tiempo de Tareas</b>	<b>6-7</b>
<b>Valores de la Comunidad y la Disciplina</b>	<b>7</b>
<b>Uso de “Chromebooks” en el programa</b>	<b>8</b>
<b>Visitando el Programa Después de la Escuela</b>	<b>8</b>
<b>Ser Voluntarios</b>	<b>8</b>
<b>Paseos</b>	<b>8</b>
<b>Emergencias Médicas</b>	<b>9-10</b>
<b>Costo</b>	<b>10-11</b>
<b>Sugerencias</b>	<b>11</b>
<b>Información Importante de Contacto</b>	<b>11</b>

Estimadas familias,

¡Bienvenidos al Programa Después de la Escuela Hernández también conocido como las cifras HASP(Hernández After School Program! Esperamos tener un gran año con sus hijos, proporcionándoles un lugar seguro, enriquecedor y productivo para que ellos aprendan y crezcan.

Como ustedes saben, nuestro programa se ofrece de 3:10 p.m. a 6:30 p.m. de lunes a viernes, durante todo el año escolar. Proporcionamos enriquecimiento y oportunidades académicas para los niños en los grados Kindergarten 1 hasta el octavo grado. Esperamos poder colaborar con ustedes, el personal escolar, organizaciones de afuera y miembros de la comunidad, para inspirar y apoyar a sus hijos. También estamos comprometidos a apoyar la misión de la escuela para utilizar los idiomas español e inglés como herramientas constructivas de aprendizaje.

Este manual debe proveerles a ustedes más de lo que se necesita saber acerca del Programa Después de la Escuela. Por favor, guárdelo y contacten al personal si tienen preguntas que no han sido contestadas aquí.

Sara Kilroy  
Directora del Programa

Anita Torres  
Coordinadora del Programa

Carolina Brito  
Directora de la Escuela

Jeffrey Mestre  
Coordinador del Programa

### **Historia de la Escuela y el Programa Después de la Escuela**

La Escuela Rafael Hernández fue fundada en la década de 1970, cuando muchas familias de habla hispana fueron emigrando a Boston y descubrieron que ninguna escuela estaba equipada para manejar las necesidades especiales de lenguaje de sus hijos. Los activistas comunitarios solicitaron las Escuelas Públicas de Boston para establecer una escuela que mejor sirva a las necesidades de sus hijos. Las Escuelas Públicas de Boston (BPS) acordaron establecer una escuela tal y la llamó según el nombre de Rafael Hernández, un puertorriqueño, poeta, compositor, y músico cuyas canciones hablan de la soledad y el aislamiento de la inmigración y la dificultad de encajar en el ambiente. La escuela se estableció en Dorchester, y más tarde se trasladó al sitio actual en la Plaza Egleston en Roxbury.

A finales de la década de 1990, cuando un cambio de horario significaba que los niños pasarían por una salida temprana de la escuela cada día, un grupo de padres y personal de la escuela reconocieron que un programa después de clases era necesario para apoyar a los estudiantes y las familias. Amigos de la Hernández (The Friends of the Hernández una organización no lucrativa que había sido establecida un poco antes de ese tiempo para apoyar las necesidades de

la escuela) estableció el Programa Después de la Escuela, que ha estado en existencia desde ese tiempo.

El programa sirve aproximadamente el 30% de los estudiantes de la escuela y ofrece actividades para servir las necesidades académicas, extracurriculares, sociales y emocionales de los niños de la escuela Hernández a través de un programa variado y rico de actividades.

### **El Personal y la Junta**

El Programa Después de la Escuela está dirigido por la Directora de Operaciones, Sara Kilroy, asistida por la Coordinadora del Programa, Anita Torres. El personal está compuesto por aproximadamente veinte líderes de grupos, todos ellos con experiencia en la educación y/o cuidado de niños. Muchos son paraprofesionales en la Hernández o en las escuelas primarias locales. Todos son completamente bilingües y reciben entrenamiento y apoyo de los líderes del programa. Los asistentes de líderes de grupos de la escuela intermedia asisten en diferentes aspectos del programa. El Programa Después de la Escuela es financiado y apoyado por The Friends of Hernández y está bajo la supervisión general de la directora de la escuela, Ana Tavares. Además, este año tenemos dos nuevas posiciones de un compañero de MASS Promise AmeriCorps Dalitza Almeida y otro compañero también como miembro de AmeriCorps VISTA Eva Girón.

### **Miembro de MASS Promise AmeriCorps**

Esta persona es responsable de lo siguiente:

- 1.) desarrollar y facilitar un Plan de enriquecimiento académico en matemáticas de un pequeño grupo de 15-20 estudiantes en grados 6-8, mientras que también ofrece apoyo a voluntarios que trabajan con los alumnos durante la tarea.
- 2.) Reclutar voluntarios, planear excursiones educativas mensuales y aumentar la conectividad de FOH con familias y personal de la escuela a través de la creación de un boletín trimestral.
- 3.) Implementar las cuatro actividades clave de servicio incluidas en el proyecto de enriquecimiento académico elegido, que incluye apoyo académico, reclutamiento voluntario, visitas de campo y el compromiso con las familias.
- 4.) Aumentar el nivel de participación de los estudiantes en el programa y mejorar la colaboración entre el día.

### **Miembro de VISTA AmeriCorps**

Actualmente, estamos buscando para contratar para esta posición. Miembro de VISTA se concentrará en las siguientes áreas: 1.) crear y facilitar una campaña anual de recaudación de fondos que puede transmitirse al equipo de voluntarios en los futuros años; 2.) reclutamiento y entrenamiento de voluntarios y familias para apoyo de la recaudación de fondos; 3.) establecer las asociaciones comunitarias para apoyar al programa proporcionando recursos organizacionales, educativos y financieros. La posición del miembro de VISTA en la construcción de capacidad del programa para servir a nuestras familias es tremendamente importante mediante la creación de sistemas a largo plazo para mantener baja la matrícula mientras que proporciona oportunidades de enriquecimiento valioso. Este miembro de VISTA estará ganando una variedad de aptitudes durante su tiempo con candado incluido el reclutamiento de recaudación de fondos, voluntariado, colaborando con organizaciones de la comunidad y trabajando estrechamente con nuestro Consejo de administración así como el Director.

*Miembros de la Junta:*

Marisol Negron, Presidente de la Junta  
Carolina Brito, Director de Hernández  
Megan Wolf, Madre anterior en la Hernández  
Ana Tavares  
Denise Delgado, Madre en la Hernández  
Clayton Samuels  
Ana Balcarcel  
Ana Tavares  
Susan Lombardi-Verticelli  
Soo Hong  
Matt Gregor

### **Calendario**

El Programa Después de la Escuela es de 3:10 p.m. a 6:30 p.m. de lunes a viernes a través de la mayor parte del año escolar. El programa comienza el jueves, 5 de septiembre 2019 y termina tentativamente el viernes, 17 de junio de 2020 (se puede ajustar debido a cambios en el calendario de BPS). **Queremos dejarles saber que el programa estará cerrado el martes, 19 de noviembre de 2019, jueves 16 de enero de 2020 y miércoles 13 de mayo de 2020 debido a un entrenamiento profesional con todo el personal del programa. Favor de hacer los arreglos pertinentes sobre cómo su hijo/a llegará a su casa. Les dejaremos saber con anticipación.** El Programa Después de la Escuela seguirá el mismo calendario de cierres como el día escolar regular. De vez en cuando, debido a las condiciones meteorológicas, hay cambios en el horario del Programa Después de la Escuela. Las familias recibirán llamadas cuando se haga cualquier decisión con respecto a los cambios de horario. Por esta razón, por favor asegúrense de ponernos al día si los números de teléfono de contacto de emergencia cambian.

Una serie de eventos especiales ocurren durante el año, la que nos permite celebrar nuestra comunidad del Programa Después de la Escuela. **Este año hemos preparado un evento de casa abierta para todas nuestras familias del Programa Después de la Escuela el jueves, 10 de octubre de 2019 de 4:30 p.m. a 6:30 p.m.**

- Noche de Casitas de jengibre: 13 de diciembre 2019 a las 5:30p.m. á 7:30p.m
- Fiesta de Pijamas: 7 de febrero de 2020 de 3:40 á 5:30pm
- Celebración de Fin de Año: les dejamos saber
- Último día tentativo: miércoles 17 de junio de 2020 (puede cambiar)

### **El Horario Diario**

Horarios diarios específico para el grado serán distribuidos a cada familia a principios del año escolar. Generalmente el horario es lo siguiente:

2:30pm: todos los líderes de grupo se reportan al salón de clases que les pertenece

3:10 p.m.: Los estudiantes son acompañado del salón a la cafetería para tener la merienda o salir al patio(los líderes de grupo son responsables de coger la asistencia antes de salir y estar en sus lugares asignados todo el tiempo).

3:30-**ACTIVIDADES ESPECIALES** dependiendo el día (vea el programa de los especialistas)

4:30 p.m.: Tiempo de **TAREAS** dependiendo el día.

5:30 p.m.: Tiempo de recreación afuera o adentro./ actividades en pequeños grupos

(Generations Inc culmina su horario)

6:00 to 6:30pm: Juegos, colorear o ir al gimnasio

Tengan en cuenta que recogiendo sus niños a tiempo es bien importante para el funcionamiento efectivo del programa. **Recogiendo después de las 6 p.m. resultará en un cargo de \$1 por minuto para cada estudiante.** Los niños que no son recogidos después de las 6:40 serán llevados a la estación de policía (E13) en Washington y Green Streets, Jamaica Plain.

Además, cualquier persona que va a recoger a su hijo, debe ser incluido en el formulario de solicitud y estar preparado para mostrar una foto de identificación cuando llegue a la escuela. Si la persona no está en la lista y aparece para recoger a un estudiante, vamos a llamar a las familias/encargados para verificarlas antes de dejar ir al estudiante. Si no podemos comunicarnos con las familias/encargados, no vamos a permitir que esta persona recoja al estudiante.

### **Actividades Especiales**

El tiempo después de la escuela es una gran oportunidad para que los niños experimenten actividades que desarrollan sus habilidades artísticas, lo físico y lo que es socio-emocional. El programa ofrece una variedad de actividades en estas áreas. Los instructores de grupos de afuera son contratados para dar instrucción de alto nivel para estas clases. Todas las clases están diseñadas para satisfacer las necesidades de la edad adecuada de los niños y algunas de las clases presentarán al final del año, demostrando algunas de las habilidades adquiridas durante el año.

Las siguientes especialistas darán clases durante todo el año:

Arte, "Squashbusters", Academia Acelerada, Balompié, Drama con los estudiantes de la universidad de Harvard, Danza africanas/tambores, Chicas Fuertes, Mujeres Fuertes, "3 Point Basketball" y baile, " Sole Train", JumpStart, artes marciales, yoga, mentores de "LEAH", juegos de la paz, Club de la Naturaleza, Juego de Ajedrez, Club de Jardinería, Iniciativa de 10 Niños," "Bio Club", "Eco Scholars", "Generation RX", Robótica, Sala del escritor, y Programa Cívico.

### **Tiempo de Tareas**

El personal reconoce la importancia del tiempo que comparten las familias durante las noches y hacen lo posible para ayudar a los estudiantes a completar sus tareas durante el tiempo asignado cada día. Los estudiantes se reúnen en el espacio del salón con sus compañeros del mismo grado y con el líder para completar las tareas. Con la ayuda de líderes de grupo y de los asistentes, los estudiantes revisan los requisitos de las tareas, trabajan en silencio y se les anima a hacer preguntas o pedir ayuda cuando sea necesaria. Eso quiere decir que nosotros le dedicamos solamente una hora diaria a la tarea durante el programa. Algunos días los estudiantes no terminan la tarea durante esa hora. Los líderes de grupo y voluntarios proporcionan apoyo y

supervisión para maximizar el progreso académico lo más posible. Este año estamos encantados de presentar la Esquina de Tareas. Es un nuevo programa que se ofrece de 5:30 a 6:30 , para aquellos estudiantes que desean apoyo adicional en la tarea. Comuníquese con nuestra coordinadora a [volunteer@friendsofthehernandez.org](mailto:volunteer@friendsofthehernandez.org) para registrar a su hija/a.

### **Valores de la Comunidad:**

El Programa Después de la Escuela utiliza los mismos valores comunitarios que guían los estudiantes durante el día escolar en la Hernández: el respeto, la responsabilidad, la perseverancia, la curiosidad y la cooperación (Para obtener una lista completa de expectativas según la edad del estudiante, consulten el Folleto de Información del Estudiante en la escuela Hernández). Todos los estudiantes y el personal están debajo de lo más alto de estas normas a través de medidas de disciplina progresiva y el apoyo.

Además, continuaremos utilizando las técnicas desde un enfoque de justicia restaurativa este año con las mejores prácticas que se producen durante el día escolar.

### **Disciplina**

Si un incidente en particular o una serie de mal comportamiento ocurren, la Coordinadora del Programa o la Directora del programa se pondrán en contacto con los padres. Es posible que una reunión fuera fechada y se desarrollará un plan para mejorar el comportamiento. Incidentes de comportamiento graves pueden requerir una reunión con la Directora de la escuela, y en algunos casos, la suspensión o expulsión del programa puede resultar. Si desean ver en más detalle las acciones específicas que pueden resultar en una intervención adicional, por favor dejen saber a la Coordinadora o a la Directora del programa.

El personal entiende que los acontecimientos en las vidas de los niños a menudo afectan a su capacidad para mantener un comportamiento positivo en la escuela y durante las horas después de la escuela. Les pedimos que notifiquen la Coordinadora del programa además de notificar a los maestros de escuela, cuando los acontecimientos de afuera pueden estar causando estrés para el estudiante.

### **Tolerancia**

Siguiendo con nuestro valor de respeto, es muy importante que nuestros estudiantes estén practicando la tolerancia con los demás. Traten de reconocer las razones por cuales los estudiantes pueden ser crítico de los demás. Tomen en cuenta que hay mucha intolerancia en el mundo y motiven a su hijo(a) a ser parte de la solución al aprender cómo defender a los demás. Este compromiso con la tolerancia sólo se refleja positivamente en nuestra comunidad escolar.

### **Teléfonos Celulares**

Al igual que durante el día escolar, está prohibido usar teléfonos celulares durante el programa. En el caso de una emergencia, se pueden hacer excepciones. Para comunicarse con su hijo/a después de la escuela, le pedimos a todas las familias que llamen a la oficina y NO a su estudiante directamente.

## **“Chromebooks” computadoras portátiles en el programa**

¡Tenemos Chromebooks! Por favor asegúrese de revisar las siguientes reglas con su hijo/a. No puede utilizar chromebooks en el programa a menos que un permiso ha sido firmado y devuelto. Por favor asegúrese de regresar su permiso firmado.

- 1.) los estudiantes son responsables por su conducta en todos los sitios en línea.
- 2.) los estudiantes son responsables de ser honesto al mismo tiempo en línea.
- 3.) estudiantes son responsables de proteger la seguridad de la red de escuelas públicas de Boston.
- 4.) los estudiantes son responsables de proteger la propiedad de la escuela.
- 5.) los estudiantes son responsables de respetar la propiedad de otras personas en línea.
- 6.) los estudiantes son responsables de seguir las reglas de escuela cada vez que publican algo en línea

## **Visitando el Programa Después de la Escuela**

Animamos a las familias a visitar el programa durante las actividades después de notificar a la Coordinadora del Programa o a la Directora del programa para hacer una cita. Si están en la escuela por casualidad y desean visitar el programa o ver alrededor de los salones, por favor notifique al personal cuando lleguen a la escuela, y la visita se puede arreglar. Por razones de seguridad, los padres no pueden asistir a las actividades o salones sin ser tener un pase de la oficina.

## **Ser Voluntarios**

Pensamos que el/a voluntario en el programa es una maravillosa manera de involucrarse en la comunidad escolar. Si está interesado favor de comunicarse con el coordinador. Estas son algunas cosas que ustedes pueden hacer si desean participar:

- ¡Liderando clubes de intereses especiales, como la fotografía o alguna habilidad especial que tienes que puedes enseñar!
- Servir como un compañero de lectura a un estudiante
- Ser tutor para los estudiantes en artes del lenguaje/lectura, matemáticas, ciencias y estudios sociales
- Facilitar talleres para padres sobre temas como la crianza, el empleo, etc...
- Participar en los paseos
- Apoyar los esfuerzos de recaudación de fondos, escribir becas, ventas de uniformes y mucho más.....

## **Paseos**

Paseos ocasionales pueden ser programados para complementar las actividades regulares del programa. Las hojas de permiso serán enviadas a la casa para la aprobación de las familias. Por favor devuelvan estos permisos tan pronto sea posible. También las familias están bienvenidas a unirse a nosotros durante los paseos y hacer planes con tiempo, una vez que han tomado los pasos para ser voluntarios.

## **Emergencias Médicas**



Es nuestra intención de proporcionar el ambiente más seguro para sus hijos(as) durante las horas que están bajo nuestro cuidado. Arañazos y pequeños golpes son inevitables, pero haremos todo lo posible para proteger a los niños a través de la supervisión. Lesiones de menor importancia reciban primeros auxilios adecuados y cuando ocurre la lesión o enfermedad, los padres serán notificados. Si es necesario se tomará al niño al hospital más cercano donde le pedirá los padres a reunirse con nosotros allí. Los padres son responsables de todos los costos involucrados en el tratamiento médico de emergencia, incluyendo transporte, si es necesario. El HASP no será responsable por cualquier enfermedad o lesión del niño o sus padres o tutores mientras que en la propiedad de la escuela o participando en HASP patrocinado actividades. Diciendo esto, seguimos los siguientes procedimientos en caso de una emergencia médica:

- Un botiquín de primeros auxilios en el lugar, junto con el personal capacitado en primeros auxilios (CPR). **Favor de traer en persona los medicamentos apropiados para su hijo/a ya que no podemos usar el botiquín de la enfermera.**
- Suministros médicos/registros de todos los estudiantes en el archivo (por favor envíen sus formularios de salud)
- Líderes de Grupos/Asistentes notificarán de inmediato a la Coordinadora/Directora del programa para hacerles saber del accidente/incidente
- Todo el personal saben evaluar los alrededores del accidente/incidente para asegurar de que está seguro o decidir trasladar a una zona más segura
- Ellos están entrenado para asistir directamente al estudiante(s) para mantenerlo/a seguro, cómodo, e inmóvil mientras los oficiales requeridos son contactados (ejemplo, 911)
- Contactar a los padres/encargados (es importante mantener sus informaciones al día)
- El personal está entrenado para completar los informes de accidentes e incidentes, dar informes directamente a la Coordinadora/Coordinadora del Programa y en los casos necesarios, a la Directora de la escuela para asegurar la notificación pronta a las familias y encargados.
- Le recomendamos a los estudiantes a no traer maní (y otros productos) de la casa para reducir el riesgo de alergias para todos los estudiantes.

### **Política de Salud**

Es increíblemente importante para nosotros aquí en HASP satisfacer todas las necesidades dietéticas de los niños. Parte de este compromiso incluye proveer meriendas saludables para los niños antes del comienzo del programa. Si envía a su hijo a la escuela con una merienda después de la escuela, es excelente!

Sin embargo, hay algunos requisitos que estos refrigerios deben cumplir por el sistema de BPS:

- No deben ser dulces, pasteles o cupcakes.
- Debe tener menos del 10% de calorías de Grasa Saturada.
- Debe tener 0 gramos de grasa trans.
- Debe tener menos de 35% de calorías de azúcar y menos de menos de 35 % de calorías de grasa.
- Debe tener menos de 100 calorías en total.

HASP también trabaja para prevenir la propagación de enfermedades o enfermedades infecciosas en nuestra escuela. Con esto en mente un niño debe:

- No presentarse en la escuela hasta 24 horas después de la contracción de una fiebre.
- Siga las reglas del Departamento de Salud Pública en el uso de repelente de insectos.
- Lavarse las manos después de usar el baño y antes de consumir alimentos.

## **Seguridad en el transporte**

Durante las excursiones y otras actividades de HASP fuera de la escuela, la seguridad es la preocupación primordial para los maestros y los líderes de grupo.

Cada acompañante para estas salidas lleva un kit de primeros auxilios con ellos a sus modos de transporte, y asegura cualquier artículo potencialmente peligroso antes de que el vehículo comience a moverse. Además, es política de HASP nunca permitir que un niño vaya a un viaje del programa sin el permiso directo de sus familias (es decir, la presentación de un permiso), ni permitimos que nadie más que un profesional capacitado conduzca a los niños en nuestro programa.

## **Costo**

(Por favor recuerden que al recoger a su hijo/a después de las 6:30 p.m. resultará en un cargo de \$1 por minuto por cada estudiante).

<b>Programa de cuotas mensuales K1/K2 (dependiendo del número de días a la semana) \$35.00 por cada estudiante nuevo para la registración</b>			
<b>Tarifa del programa</b>	<b>5 días</b>	<b>4 días</b>	<b>3 días</b>
Tarifa completa	\$375	\$325	\$275
<b>Tarifa reducida hermano/a</b>	\$370	\$295	\$255
Tarifa reducida	\$225	\$185	\$150
Tarifa reducida hermano/a	\$200	\$165	\$125
<b>Programa de cuotas mensuales 1-8vo grado (dependiendo del número de días a la semana) \$35.00 por cada estudiante nuevo para la registración</b>			
<b>Tarifa del programa</b>	<b>5 días</b>	<b>4 días</b>	<b>3 días</b>
Tarifa completa	\$325	\$275	\$225
<b>Tarifa reducida hermano/a</b>	\$295	\$245	\$205
Tarifa reducida	\$200	\$165	\$150
Tarifa reducida hermano/a	\$175	\$145	\$125

Recuerde que la salida es a las 6:30pm después de las 6:30 p.m. resultará un cargo de \$1 por minuto por cada estudiante . Elegibilidad para la tarifa reducida se determinará para los participantes por las pautas de ingresos de HUD Massachusetts el 80% del ingreso: Favor de incluir los papeles apropiados para recibir la ayuda reducida. (necesitamos una copia de la primera página de los taxes)

<u>Tamaño Familiar</u>	<u>Ingreso Anual Máximo</u>	<u>Tamaño Familiar</u>	<u>Ingreso Anual Máximo</u>
1	\$62,450	4	\$89,200
2	\$71,400	5	\$96,350
3	\$80,300	6	\$103,500

Las familias recibirán su factura mensual de la coordinadora del programa en un sobre manila (por favor **NO** pegue o selle el sobre) se les pedirá que paguen todos los días 5 para 1-8vo grado ó 9 para( K1-K2)de cada mes. Si una familia anticipa un retraso en el pago, por favor notifique a la coordinadora lo más antes posible para hacer arreglos. Si el pago no se recibe dentro de 5 días, su hijo no podrá participar en el programa hasta que el pago esté registrado. Se cobrará \$35.00 por cada estudiante para la registración de otoño a las nuevas familias en el programa. Si necesita ayuda para una beca favor de hablar con Sara o Anita para una beca temporaria.

### **Sugerencias**

Nos esforzamos para que el programa de la Escuela Rafael Hernández sea lo mejor que puede ser. También sabemos que no podemos hacerlo solos. Estamos dispuestos a escuchar a sus observaciones acerca de cómo van las cosas para ustedes y su hijo(a) durante todo el año. Además, también vamos a pedirles que completen una encuesta a mediados del año y al final del año para darles la oportunidad de proporcionar cualquier pensamiento adicional sobre cómo estamos haciendo y cómo podremos hacer aún mejor!

### **Información importante de contacto**

La Escuela Hernández: (617)635-8187

El Programa Después de la Escuela en la Hernández: Sara Kilroy 617) 635-8187 ext. 11106

Anita Torres (617) 635-8187 ext. 11092

Fax: 617-635-8190

Sara Kilroy (Directora) correo electrónico: [director@friendsofthehernandez.org](mailto:director@friendsofthehernandez.org)

Anita Torres (Coordinadora) correo electrónico: [atorres@bostonpublicschools.org](mailto:atorres@bostonpublicschools.org)

Jeffrey Mestre (coordinador) [coordinator@ friendsofthehernandez.org](mailto:coordinator@friendsofthehernandez.org)

Dali Almeyda (AmeriCorps Promise Fellow) correo electrónico:

[fellow@friendsofthehernandez.org](mailto:fellow@friendsofthehernandez.org)

Jaileen Reyes Bances (AmeriCorps VISTA) email: [development@friendsofthehernandez.org](mailto:development@friendsofthehernandez.org)

Fani Rosa (Lee Conmigo Coordinator/Corps Member) email:

[leeconmigo@friendsofthehernandez.org](mailto:leeconmigo@friendsofthehernandez.org)

Valorie Steier (Commonwealth Corps Community Coordinator) email:

[volunteer@friendsofthehernandez.org](mailto:volunteer@friendsofthehernandez.org)

# Rafael Hernández K-8

## After School Family Handbook



Massachusetts Promise Fellowship

## **TABLE OF CONTENTS:**

<b>Welcome Letter</b>	<b>14</b>
<b>History of the School and After School Program</b>	
<b>Staff and Governance</b>	<b>15</b>
<b>Calendar</b>	<b>16</b>
<b>Daily Schedule</b>	<b>16-17</b>
<b>Special Activities</b>	<b>17</b>
<b>Homework Time</b>	<b>17</b>
<b>Community Values and Discipline</b>	<b>17-18</b>
<b>Chromebooks in HASP</b>	<b>18</b>
<b>Visiting After School</b>	<b>18</b>
<b>Volunteering</b>	<b>18-19</b>
<b>Field Trips</b>	<b>19</b>
<b>Medical Emergencies</b>	<b>19</b>
<b>Health Policy</b>	<b>20</b>
<b>Transportation Safety</b>	<b>20</b>
<b>Cost</b>	<b>20-21</b>
<b>Feedback</b>	<b>21</b>
<b>Important Contact Information</b>	<b>21</b>

Dear families,

Welcome to the Hernández After School Program, otherwise known as HASP! We look forward to having a great year with your children, providing them with a safe, nurturing, and productive place to learn and grow.

As you know, our program runs from 3:10 to 6:30pm Monday through Friday, throughout the year. We provide enrichment and academic opportunities for children in grades K1 through 8th grade. We look forward to partnering with you, school day staff, outside organizations and community members, to inspire and support your children. We're also committed to supporting the mission of the school to use Spanish and English languages as constructive tools of learning.

This handbook should provide you with most of what you need to know about After School. Please hold on to it and feel free to come to staff if you have questions that haven't been answered here.

Sara Kilroy  
After School Director

Anita Torres  
After School Coordinator

Carolina Brito  
Principal

Jeffrey Mestre  
After School Program Coordinator

### **History of the School and the After School Program**

The Rafael Hernández School was founded in the 1970's, when many Spanish speaking families were migrating to Boston and discovered that no school was equipped to handle the special language needs of their children. Community activists petitioned the Boston Public Schools to establish a school that would better serve the needs of their children. The BPS agreed to establish a school and named it after Rafael Hernández, a Puerto Rican poet, composer and musician whose songs dealt with the loneliness and isolation of migration and the difficulty of fitting in. The school was established in Dorchester, and later moved to the current location in Egleston Square in Roxbury.

In the late 1990's, when a schedule change meant that children would face an early release from school each day, a group of parents and school staff recognized that after school programming was necessary to support students and families. The Friends of the Hernández (a non-profit that had been established shortly before that time to support various school needs) established the After School Program, which has been in existence since that time.

The program serves approximately 30% of students in the school and offers activities to serve the academic, extra-curricular, social and emotional needs of Hernández children through a rich and varied program of activities.

## **Staff and Governance**

The After School Program is run by the Director, Sara Kilroy, assisted by Program Coordinator Jeffrey Mestre and After School Coordinator Anita Torres. It is staffed by approximately 10 group leaders (including substitutes), all of whom have backgrounds in education and/or childcare. Many are paraprofessionals at the Hernández or at local elementary schools. All are fully bilingual and undergo training and support by program leaders. Middle School Peer Leaders assist in various aspects of the program. Furthermore, we are pleased to welcome a Mass Promise Fellow, AmeriCorps VISTA member, and Lee Conmigo member to our staff. After School is funded and supported by the Friends of the Hernández and is under the general supervision of Hernández Principal Ana Tavares.

### ***MASS Promise AmeriCorps Member:***

This person is responsible for the following: 1.) Develop and facilitate an Academic Enrichment Plan in Math for a small group of 15-20 students in grades 6-8, while also offering support to volunteers working with students during homework help 2.) Recruit homework help volunteers, lead monthly educational field trips, and increase FOH's connectedness with families and school staff through the creation of a quarterly newsletter 3.) Implement the four key service activities included in the chosen Academic Enrichment project, which includes Academic support, Volunteer Recruitment, Field Trips and Family Engagement 4.) Increase the level of student engagement in HASP and enhance the collaboration between the school day and HASP.

### ***VISTA AmeriCorp Member :***

The VISTA member will focus on the following areas: 1.) Create and facilitate an annual fundraising campaign that can be passed on to the volunteer team in future years; 2.) Recruitment and training of family volunteers for fundraising support; 3.) Establish community partnerships to support HASP by providing organizational, educational, and financial resources. The VISTA member's role in building HASP's capacity to serve our families is tremendously important by creating long-term systems to keep tuition low while providing valuable enrichment opportunities.

### ***Members of the Board:***

Marisol Negrón, President of the Board  
Carolina Brito  
Megan Wolf, former Hernández parent  
Denise Delgado, Hernández parent  
Clayton Samuels  
Ana Balcarcel  
Ana Tavares  
Susan Lombardi-Verticelli  
Soo Hong  
Matt Gregor

## Calendar

After School operates from 3:10pm - 6:30pm on Mondays through Fridays through most of the school year and we follow the BPS Calendar. The program begins on Thursday, September 5th, 2019 and ends on Wednesday, June 17th, 2020 (may be adjusted due to BPS calendar changes).

The After School will follow the same schedule of closures as the regular school day. **In addition, we will be closed on the following days due to Professional Development training: Tuesday, November 19th, 2019, Thursday, January 16th, 2020, and Wednesday, May 13th, 2020. Please plan to arrange transportation home after the school day for these days.**

A number of special events take place during the year, allowing us to celebrate our After School community. This year we will be hosting an **Open House event for all our families of the After School on Thursday, October 10th from 4:30-6:30pm.** We also look forward to a number of other events this year including:

- **Gingerbread House: Friday, December 13th from 5:30p.m. - 7:30p.m**
- **PJ Party: Friday, February 7th 3:10 - 6:00p.m**
- **End of the Year Fiesta: Friday, June TBD**
- **Tentative Last Day of Program: Wednesday, June 17th**

Occasionally, due to weather conditions changes to the After School schedule are made. Families will receive calls as soon as any decisions regarding schedule changes are made. For this reason, please be sure to update us if emergency contact phone numbers change.

## Daily Schedule

Grade specific daily schedules will be distributed to each family at the beginning of the year.

2:30pm: all Group Leaders report to their assigned classes in the school day

3:10pm: Students are escorted by Group Leaders from classrooms to the cafeteria for SNACK (all Group Leaders must be responsible to take attendance for your group and/or be at your assigned post) and time outside.

3:30pm: SPECIAL ACTIVITY depending on the day

4:30pm: HOMEWORK time depending on the day

5:30pm: outdoor or indoor RECREATION/small group activities (G.L. complete their shift)

6:00 to 6:30pm: For remaining staff (games, coloring, gym time with students)

Please note that prompt dismissal is important for the smooth operation of the program. **Pickup after 6:30pm will result in a \$1 per minute charge for each student.** Children not picked up after 6:45pm will be brought to the E13 Police Station at Washington and Green Streets, Jamaica Plain.

Additionally, anyone who will be picking up your child must be listed on the application form and be prepared to show a photo identification upon pick up. If the person is not listed and



shows up to pick up a student, we will call the family/guardians to verify prior to releasing the student. If we are unable to reach the family/guardians, we will not allow this individual to pick up the student.

### **Special Activities**

After school time is a great opportunity for children to experience activities that challenge their artistic, physical, and social-emotional selves. The program offers a variety of activities in these areas. Instructors from outside groups are contracted to provide high-level instruction for these classes. All classes are designed to meet the age appropriate needs of children and some classes will present end-of-year demonstrations of some of the skills acquired during the year.

The following individuals and groups provide classes throughout the calendar year:

Art, Squashbusters, Academic Acceleration Academy, America Scores, Harvard STAGE, Strong Women, Strong Girls, African Dance/Drumming, 3 Point Basketball, Sole Train, Jumpstart, Martial Arts, Robotics, LEAH, Peace Through Play, Nature Club, 10 Boys Initiative, Civics, Bio Club, Eco Scholars, Rx Program, Garden Club, Chess Club, and the Writer's Room.

### **Homework Time**

Staff recognizes how important evening family time is, and makes every effort to help students complete their homework during the allotted homework time each day. That said, we do dedicate only one hour to homework time during HASP each day and are not able to guarantee that all homework will be completed during HASP. Students meet in classroom space with their grade level peers and Group Leader to complete homework. With the assistance of Group and Peer Leaders, as well as volunteers, students review assignment requirements, work quietly and are encouraged to ask questions or seek help when needed. Group leaders provide support and supervision to maximize academic progress as much as possible. This year we are happy to introduce Homework Corner, a new program running from 5:30 - 6:30, for those that would like additional homework support. Please reach out to our volunteer Coordinator at [volunteer@friendsofthehernandez.org](mailto:volunteer@friendsofthehernandez.org) to sign your student up.

### **Community Values:**

The After School Program embraces the same set of Community Values that guide the Hernández school day: respect, responsibility, perseverance, curiosity, and cooperation. (For a full list of age appropriate expectations, see the Hernández School Student Information Booklet.) All students and staff are held to the highest of these standards through supportive and progressive discipline measures. Additionally, we will be using techniques from a restorative justice approach this year to continue to align with best practices that happen during the school day.

### **Discipline**

If a concern regarding a particular incident or a pattern of behavior is identified by staff, the Program Coordinator or Director will contact parents. A meeting may be scheduled and a plan for addressing the behavior will be developed. Serious behavioral incidents may require meeting with the school Principal, and in rare cases, suspension or expulsion from the program may

result. If you'd like to see the specific actions that may evoke further intervention in detail, please let the Coordinator or Director know.

Staff understand that events in the lives of children often affect their ability to maintain positive behavior in school and during after school hours. We ask that families notify the After School Coordinator in addition to notifying school teachers, when outside events may be causing stress for a student.

### Tolerance

Following with our community value of respect, it is extremely important that our students are practicing tolerance with one another. Try to recognize reasons why students may be judgmental of others, realize that there is plenty of intolerance in the world and encourage your student to be a part of the solution by learning to stick up for others. This commitment towards tolerance will only reflect positively upon our school community.

### Cell Phone

As during the school day, students are prohibited from using cell phones during programming. In the case of an emergency, exceptions may be made. To reach your student in after school, we ask all families to call the office and NOT your student directly.

### **Chromebooks (laptops) in HASP**

We have Chromebooks in after school. Please make sure to review the following guidelines with your child. They may not use chromebooks in HASP unless a permission slip has been signed and returned. Please make sure to return your signed permission slip.

- 1.) Students are responsible for their conduct on all online sites.
- 2.) Students are responsible for being honest while online.
- 3.) Students are responsible for protecting the security of the Boston Public Schools network.
- 4.) Students are responsible for protecting school property.
- 5.) Students are responsible for respecting other people's property online.
- 6.) Students are responsible for following school rules whenever they publish anything online

### **Visiting After School**

Families are encouraged to visit After School activities by notifying the Program Coordinator or Director and scheduling a visit. If a drop in visit is desired, please notify staff when arriving at school, and a visit can be arranged. For safety reasons, parents cannot be allowed to attend activities or roam around the school without a visitor's pass and first checking in with HASP Staff.

### **Volunteering**

We think volunteering in the After School is a wonderful way to get involved in the school community. Please email our volunteer coordinator at [volunteer@friendsofthehernandez.org](mailto:volunteer@friendsofthehernandez.org) if interested. Some ways you may want to participate are:

- Leading special interest clubs (such as photography) or sharing a special skill!
- Serve as a reading buddy to a student
- Tutor students in language arts/reading, math, science, and social studies
- Lead/facilitate workshops for parents on topics such as parenting, etc.
- Participate in field trips
- Support Fundraising Efforts
- Grant Writing
- T-Shirt Sales
- And much, much more!

### **Field Trips**

Occasional field trips may be scheduled to supplement the activities of the regular activities of After School. Permission slips will be sent home to ensure parent approval of a trip. Please return these as soon as possible. Family chaperones are welcome to join us and please make sure to plan ahead, so we can go through our volunteer protocols.

### **Medical Emergencies**

It is our intent to provide the safest environment for your student during the hours they are in our care. Though minor bumps and scratches are inevitable, we will make every effort to keep children safe through supervision. Minor injuries receive appropriate first aid and when injury or illness occurs, parents will be notified. If necessary the child will be taken to the nearest hospital where parents will be asked to meet us. Parents are responsible for all costs involved in emergency medical treatment, including transportation, if required. HASP will not be liable for any sickness or injury of a child or their parents or guardians while they are on school property or participating in HASP sponsored activities.

That said, we do follow the following procedures in case of a medical emergency:

- An onsite first aid kit, along with CPR trained staff
- Medical supplies/records of all students on file (please send in your health forms).
- Group Leaders/Peer Leaders will immediately radio the Director/Program Coordinator to let them know of the accident/incident who will in turn contact parents/guardians. With this in mind it is EXTREMELY important to keep your records up to date.
- All staff know to assess the surrounding area of the accident/incident to make sure it is safe or move to a safer area and are trained to attend directly to student(s) to keep them safe, comfortable, and in one place while point staff contacts the necessary officials (i.e. 911)
- Staff are trained to complete accident and incident reports, give reports directly to the Director/Program Coordinator and in necessary cases, the Principal, to ensure timely reporting to families and guardians.
- We strongly encourage students to leave peanuts (and other peanut products) at home to reduce the risk for all students.

## Health Policy

It's incredibly important to us here at HASP to accommodate all children's dietary needs. Part of this commitment includes providing healthy snacks for the children before the beginning of programming. If you send your child to school with an after school snack, that's excellent! However, there are a few requirements these snacks must meet in the BPS system:

- must not be candy, cakes, or cupcakes
- must have less than 10% calories from Saturated Fat
- must have 0 grams trans fat
- must have less than 35% calories from sugar and less than 35 % calories from fat
- must have less than 100 calories total

HASP also works to prevent the spread of sickness or infectious disease at our school. With this in mind a child must:

- Not come to school for 24 hours after contraction of a fever
- Follow Department of Public Health guidelines in the use of insect repellent
- Wash hands after using the bathroom and before eating food

## Transportation Safety:

During field trips and other HASP activities outside the school, safety is the paramount concern for teachers and Group Leaders. Every chaperone for these outings carries a first aid kit with them onto their modes of transportation, and secures any potentially dangerous items before the vehicle begins moving. In addition it is HASP policy to never allow a child on a fieldtrip without direct permission from their families (i.e. submission of a permission slip), nor do we allow anyone but a trained professional to drive children in our program.

## Cost

**Pickup after 6:30pm will result in a \$1 per minute charge for each student.**

<b>K1/K2 Program Fees Per Month (Depending on Number of Days a Week)</b>			
\$35.00 registration fee for new participants			
<b>After School Rate</b>	<b>5 days</b>	<b>4 days</b>	<b>3 days</b>
Full Rate	\$375	\$325	\$275
<b>Sibling Full Rate</b>	\$370	\$295	\$255
Reduced Rate	\$225	\$185	\$150
Sibling Reduced Rate	\$200	\$165	\$125
<b>2-8th Program Fees Per Month (Depending on Number of Days a Week)</b>			
\$35.00 registration fee for new participants			

<b>After School Rate</b>	<b>5 days</b>	<b>4 days</b>	<b>3 days</b>
Full Rate	\$325	\$275	\$225
<b>Sibling Full Rate</b>	\$295	\$245	\$205
Reduced Rate	\$200	\$165	\$150
Sibling Reduced Rate	\$175	\$145	\$125

Please remember that pick up is at 6:30pm after 6:30pm will result in a \$1 per minute charge for each student. Eligibility for the reduced rate will be determined for students by Massachusetts HUD Income guidelines for 80% of median income. Please include the appropriate paperwork (copy of the first page of Federal Tax return) if applying for the reduced rate.

<u>Household Size</u>	<u>Maximum Annual Income</u>	<u>Household Size</u>	<u>Maximum annual incomes</u>
1	\$62,450	4	\$89,200
2	\$71,400	5	\$96,350
3	\$80,300	6	\$103,500

Families will receive their monthly bill from the Program Coordinator and will be asked to return payment by the 8<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> of each month (the month of June is flexible for payment). If a family anticipates late payment, please notify the Coordinator as soon as possible so arrangements can be made. If the payment is not received within 5 days of the 5<sup>th</sup> (1<sup>st</sup>-8<sup>th</sup>) or 9<sup>th</sup> (K1-K2) of each month, your child may be asked to temporarily leave the program until payment is made. Additionally, we ask for a \$35 registration fee for all new families to be submitted in the fall at the time of enrollment. Please speak with Sara/Anita if you are in need of further assistance and we can talk more about our temporary scholarships.

**Feedback**

We strive to make the Rafael Hernández After School program the best it can be. We also know that we can't do it alone. We welcome your thoughts about how things are going for you and your student throughout the year. Additionally, we will also be asking for you to complete a mid-year and end-of-the-year survey to give you the opportunity to provide any additional thoughts on how we are doing well and could be doing even better!

**Important Contact Information**

Hernández School: Sara Kilroy (617)635-8187 Ext 11106

Anita Torres (617) 635-8187 ext. 11092

Fax 617-635-8190

Sara Kilroy (Director) email: [director@friendsofthehernandez.org](mailto:director@friendsofthehernandez.org)

Anita Torres (Coordinator) email: [atorres@bostonpublicschools.org](mailto:atorres@bostonpublicschools.org)

Jeffrey Mestre (Coordinator) coordinator@ [friendsofthehernandez.org](http://friendsofthehernandez.org)

Dali Almeyda (Mass Promise Fellow) email: [fellow@friendsofthehernandez.org](mailto:fellow@friendsofthehernandez.org)

Jaileen Reyes Bances (AmeriCorps VISTA) email: [development@friendsofthehernandez.org](mailto:development@friendsofthehernandez.org)

Fani Rosa (Lee Conmigo Coordinator/Corps Member) email:

[leeconmigo@friendsofthehernandez.org](mailto:leeconmigo@friendsofthehernandez.org)

Valorianne Steier (Commonwealth Corps Community Coordinator) email:

[volunteer@friendsofthehernandez.org](mailto:volunteer@friendsofthehernandez.org)

